

Lev

Chapter 18

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
말하여 모세 에게 여호와-가 그리고-말했다
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

여호와께서 모세에게 일러 가라사대

דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם: 2
너희의-하나님 여호와 나-는 그들에게 그리고-말하라 이스라엘 아들들-의 에게 말하라
[H0430](#) [H3068](#) [H0589](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)

너는 이스라엘 자손에게 고하여 이르라 나는 여호와 너희 하나님이라

כַּמַּעֲשֵׂה אֶרֶץ־מִצְרַיִם אֲשֶׁר מָצֵאתִים לָאֵשׁ וְתַעֲשׂוּ 3
행할-것이다-너희는 아니 에-그것 거주했다-너희가 그-것은 이집트 땅-의 같이-행위
[H3808](#) [H3427](#) [H4714](#) [H0776](#) [H4639](#)

וְכַמַּעֲשֵׂה אֶרֶץ־כְּנָעַן אֲשֶׁר אָנֹכִי מְבִיא אֲתֶכֶם שָׁמָּה לָא תַעֲשׂוּ 4
행할-것이다-너희는 아니 거기에 너희를 데려가는 나 그-것은 가나안 땅-의 그리고-같이-행위
[H3808](#) [H8033](#) [H0853](#) [H0935](#) [H0589](#) [H0776](#) [H4639](#)

וּבַחֲקֵיהֶם לָא תֵלְכוּ: 5
걸을-것이다-너희는 아니 그리고-에-그들의-규레들
[H3212](#) [H3808](#) [H2708](#)

너희는 그 거하던 애굽 땅의 풍속을 좇지 말며 내가 너희를 인도할 가나안 땅의 풍속과 규레도 행하지 말고

אֵת־מִשְׁפָּטֵי תַעֲשׂוּ וְאֵת־חֻקֵי תִשְׁמְרוּ לְלֶכְתָּ 6
그것들을 행할-것이다 지킬-것이다-너희는 나의-규레들 그리고-을 행할-것이다-너희는 나의-법도들 을
[H3212](#) [H8104](#) [H2708](#) [H0853](#) [H4941](#) [H0853](#)

בָּהֶם אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: 7
너희의-하나님 여호와 나-는 에-그것들
[H0430](#) [H3068](#) [H0589](#)

너희는 나의 법도를 좇으며 나의 규례를 지켜 그대로 행하라 나는 너희의 하나님 여호와니라

וּשְׁמַרְתֶּם אֵת־חֻקֵי וְאֵת־מִשְׁפָּטֵי אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה אֲתָם 8
그것들을 행할-것이다 그-것은 나의-법도들 그리고-을 나의-규레들 을 그리고-지킬-것이다-너희는
[H0853](#) [H4941](#) [H0853](#) [H2708](#) [H0853](#) [H8104](#)

הָאָדָם וְתִי בָהֶם אָנֹכִי יְהוָה: 9
그-사람 그리고-살-것이다 에-그것들 나-는 여호와 세
[H3068](#) [H0589](#) [H2425](#) [H0120](#)

너희는 나의 규례와 법도를 지키라 사람이 이를 행하면 그로 인하여 살리라 나는 여호와니라

אִישׁ אִישׁ אֵל־כָּל־שָׂאֵר בְּשָׂרוֹ לָא תִקְרְבוּ לְגִלּוֹת עֲרוֹגָה 10
별거벗음 벗기기-위하여 가까이할-것이다-너희는 아니 그의-육체 살-의 모든 에게 사람 사람
[H6172](#) [H1540](#) [H7126](#) [H3808](#) [H1320](#) [H7607](#) [H3605](#) [H0413](#) [H0376](#) [H0376](#)

אָנֹכִי יְהוָה: 11
나-는 여호와 세
[H3068](#) [H0589](#)

너희는 골육지친을 가까이하여 그 하체를 범치 말라 나는 여호와니라

אִמִּי	תְּנַלְהָ	לֹא	אִמִּי	וְעֵרְוַת	אָבִיךָ	עֵרְוַת	7
너의-어머니	벗길-것이다-너는	아니	너의-어머니	그리고-별거벗음-의	너의-아버지	별거벗음-의	
H0517	H1540	H3808	H0517	H6172	H0001	H6172	
			ס	עֵרְוַתָּהּ:	תְּנַלְהָ	לֹא	הִיא
			세	그녀의-별거벗음	벗길-것이다-너는	아니	그녀이다
				H6172	H1540	H3808	H1931

네 어미의 하체는 곧 네 아버지의 하체니 너는 범치 말라 그는 네 어미인즉 너는 그의 하체를 너는 범치 말지니라

ס	הוא:	אָבִיךָ	עֵרְוַת	תְּנַלְהָ	לֹא	אָבִיךָ	אֵשֶׁת	עֵרְוַת	8
세	그것이다	너의-아버지	별거벗음-의	벗길-것이다-너는	아니	너의-아버지	아내-의	별거벗음-의	
	H1931	H0001	H6172	H1540	H3808	H0001	H0802	H6172	

너는 계모의 하체를 범치 말라 이는 네 아버지의 하체니라

אָו	בֵּית	מוֹלְדָת	אִמִּי	בַת	אָו	אָבִיךָ	בַת	אֲחוֹתְךָ	עֵרְוַת	9
또는	집	낳은	너의-어머니	딸-의	또는	너의-아버지	딸-의	너의-자매	별거벗음-의	
		H4138	H0517	H1323		H0001	H1323	H0269	H6172	
			ס	עֵרְוַתָּן:	תְּנַלְהָ	לֹא	חֹמץ	מוֹלְדָת		
			세	그녀들의-별거벗음	벗길-것이다-너는	아니	밖	낳은		
				H6172	H1540	H3808	H2351	H4138		

너는 네 자매 곧 네 아버지의 딸이나 네 어미의 딸이나 집에서나 타처에서 출생하였음을 물론하고 그들의 하체를 범치 말지니라

עֵרְוַתָּן	תְּנַלְהָ	לֹא	בַתְּךָ	בַת	אָו	בֶּנְךָ	בַת	עֵרְוַת	10
그녀들의-별거벗음	벗길-것이다-너는	아니	너의-딸	딸-의	또는	너의-아들	딸-의	별거벗음-의	
H6172	H1540	H3808	H1323	H1323			H1323	H6172	
					ס	הֵנָּה:	עֵרְוַתְךָ	כִּי	
					세	그녀들이다	너의-별거벗음	왜냐하면	
						H2007	H6172		

너는 손녀나 외손녀의 하체를 범치 말라 이는 너의 하체니라

לֹא	היא	אֲחוֹתְךָ	אָבִיךָ	מוֹלְדָת	אָבִיךָ	אֵשֶׁת	בַת	עֵרְוַת	11
아니	그녀이다	너의-자매	너의-아버지	낳은	너의-아버지	아내-의	딸-의	별거벗음-의	
H3808	H1931	H0269	H0001	H4138	H0001	H0802	H1323	H6172	
					ס	עֵרְוַתָּהּ:	תְּנַלְהָ		
					세	그녀의-별거벗음	벗길-것이다-너는		
						H6172	H1540		

네 계모가 네 아버지에게 낳은 딸은 네 누이니 너는 그 하체를 범치 말지니라

ס	הוא:	אָבִיךָ	שָׂאָר	תְּנַלְהָ	לֹא	אָבִיךָ	אֲחוֹת	עֵרְוַת	12
세	그녀이다	너의-아버지	살-의	벗길-것이다-너는	아니	너의-아버지	자매-의	별거벗음-의	
	H1931	H0001	H7607	H1540	H3808	H0001	H0269	H6172	

너는 고모의 하체를 범치 말라 그는 네 아버지의 골육지친이니라

הוא:	אִמִּי	שָׂאָר	כִּי	תְּנַלְהָ	לֹא	אִמִּי	אֲחוֹת	עֵרְוַת	13
그녀이다	너의-어머니	살-의	왜냐하면	벗길-것이다-너는	아니	너의-어머니	자매-의	별거벗음-의	
H1931	H0517	H7607		H1540	H3808	H0517	H0269	H6172	

ס
세

너는 이모의 하체를 범치 말라 그는 네 어미의 골육지친이니라

לֹא	אִשְׁתּוֹ	אֶל-	תְּנַלְּהָ	לֹא	אָבִיךָ	אָחִיךָ	עֲרֹתְךָ	14
아니	그의-아내	에게	벗길-것이다-너는	아니	너의-아버지	형제-의	별거벗음-의	
H3808	H0802	H0413	H1540	H3808	H0001	H0251	H6172	
				ס	הוא:	דַּדְּתֶךָ	תִּקְרָב	
				세	그녀이다	너의-숙모	가까이할-것이다-너는	
					H1931	H1733	H7126	

너는 네 아비 형제의 아내를 가까이하여 그 하체를 범치 말라 그는 네 백속모니라

לֹא	הוא	בְּנֶךָ	אִשְׁתּוֹ	תְּנַלְּהָ	לֹא	כְּלִתְךָ	עֲרֹתְךָ	15
아니	그녀이다	너의-아들	아내-의	벗길-것이다-너는	아니	너의-며느리	별거벗음-의	
H3808	H1931		H0802	H1540	H3808	H3618	H6172	
					ס	עֲרֹתֶיהָ:	תְּנַלְּהָ	
					세	그녀의-별거벗음	벗길-것이다-너는	
						H6172	H1540	

너는 자부의 하체를 범치 말라 그는 네 아들의 아내니 그 하체를 범치 말지니라

ס	הוא:	אָחִיךָ	עֲרֹתְךָ	תְּנַלְּהָ	לֹא	אָחִיךָ	אִשְׁתּוֹ	עֲרֹתְךָ	16
세	그것이다	너의-형제	별거벗음-의	벗길-것이다-너는	아니	너의-형제	아내-의	별거벗음-의	
	H1931	H0251	H6172	H1540	H3808	H0251	H0802	H6172	

너는 형제의 아내의 하체를 범치 말라 이는 네 형제의 하체니라

וְאֵת-	בְּנֶהָ	בֵּת-	אֵת-	תְּנַלְּהָ	לֹא	וּבִתָּהּ	אִשָּׁה	עֲרֹתְךָ	17
그리고-을	그녀의-아들	딸-의	을	벗길-것이다-너는	아니	그리고-그녀의-딸	여자	별거벗음-의	
H0853		H1323	H0853	H1540	H3808	H1323	H0802	H6172	
זְמַנָּה	הֵנָּה	שְׂאֵרָהּ	עֲרֹתָהּ	לְנִלְוֹת	תִּקַּח	לֹא	בִּתָּהּ	בֵּת-	
음란	그녀들이다	살-의-그녀	그녀의-별거벗음	벗기기-위하여	취할-것이다-너는	아니	그녀의-딸	딸-의	
H2154	H2007	H7608	H6172	H1540	H3947	H3808	H1323	H1323	
							הוא		
							그것이다		
							H1931		

너는 여인과 그 여인의 딸의 하체를 아울러 범치 말며 또 그 여인의 손녀나 외손녀를 아울러 취하여 그 하체를 범치 말라 그들은 그의 골육지친이니 이는 악행이니라

לְנִלְוֹת	לְצָרָר	תִּקַּח	לֹא	אָחִתְךָ	אֶל-	וְאִשָּׁה	18
벗기기-위하여	괴롭히기-위하여	취할-것이다-너는	아니	그녀의-자매	에게	그리고-여자	
H1540		H3947	H3808	H0269	H0413	H0802	
				בְּחַיֶּיהָ:	עָלֶיהָ	עֲרֹתָהּ	
				에-그녀의-생명	위에-그녀	그녀의-별거벗음	
						H6172	

너는 아내가 생존할 동안에 그 형제를 취하여 하체를 범하여 그로 투기케 하지 말지니라

לְנִלְוֹת	תִּקְרָב	לֹא	טְמוּאַתָּהּ	בְּנִתְךָ	אִשָּׁה	וְאֶל-	19
벗기기-위하여	가까이할-것이다-너는	아니	그녀의-부정함	에-불결함-의	여자	그리고-에게	
H1540	H7126	H3808	H2932	H5079	H0802	H0413	
						עֲרֹתָהּ:	
						그녀의-별거벗음	
						H6172	

너는 여인이 경도로 불결할 동안에 그에게 가까이하여 그 하체를 범치 말지니라

20
 וְאֵל-אֵשֶׁת עֵמִיתְךָ לֹא-תִתֶּן שְׂכָבְתְּךָ לְזָרָה לְטַמְּאָהּ-כָּהּ :
 에-그녀 에-부정하게하다 에-씨 너의-누움 줄-것이다-너는 아니 너의-이웃 아내-의 그리고-에게
[H2233](#) [H7903](#) [H5414](#) [H3808](#) [H5997](#) [H0802](#) [H0413](#)

너는 타인의 아내와 통간하여 그로 자기를 더럽히지 말지니라

21
 וּמִזֶּרְעֵךָ לֹא-תִתֶּן תִּתֶּן לְהַעֲבִיר לְמַלְךָ וְלֹא
 그리고-아니 에게-그-물렉 통과시키기-위하여 줄-것이다-너는 아니 그리고-에서-너의-씨
[H3808](#) [H4432](#) [H5414](#) [H3808](#) [H2233](#)

תַּחֲלִיל תִּתְּנֶה אֶת-שֵׁם אֱלֹהֶיךָ אֲנִי יְהוָה:
 여호와 나-는 너의-하나님 이름-의 을 더럽힐-것이다-너는
[H3068](#) [H0589](#) [H0430](#) [H8034](#) [H0853](#)

너는 결단코 자녀를 물렉에게 주어 불로 통과케 말아서 네 하나님의 이름을 욕되게 하지 말라 나는 여호와니라

22
 וְאֵת-זָכָר לֹא תִשָּׂא תִשָּׂא מִשְׁכָּבֵי אִשָּׁה תוֹעֵבָה הוּא:
 그것이다 가증함 여자 누움들-의 누움-것이다-너는 아니 남자 그리고-을
[H1931](#) [H8441](#) [H0802](#) [H4904](#) [H7901](#) [H3808](#) [H2145](#) [H0854](#)

너는 여자와 교합함 같이 남자와 교합하지 말라 이는 가증한 일이니라

23
 וּבְכָל-בְּהֵמָה לֹא-תִתֶּן תִּתֶּן מִשְׁכָּבְךָ אִשָּׁה בָּהּ-עֵת לְטַמְּאָהּ-כָּהּ :
 그리고-여자 에-그것 에-부정하게하다 너의-누움 줄-것이다-너는 아니 짐승 그리고-에-모든
[H0802](#) [H7903](#) [H5414](#) [H3808](#) [H0929](#) [H3605](#)

לֹא-תִשָּׂא תִשָּׂא מִפְּנֵי בְּהֵמָה לְרִבְעָה תִּבְּלֵהּ הוּא:
 그것이다 혼음 에-교합 짐승 앞에서 설-것이다-그녀는 아니
[H1931](#) [H8397](#) [H7250](#) [H0929](#) [H6440](#) [H5975](#) [H3808](#)

너는 짐승과 교합하여 자기를 더럽히지 말며 여자가 된 자는 짐승 앞에 서서 그것과 교접하지 말라 이는 문란한 일이니라

24
 אֶל-הַטְּמֵאָה בְּכָל-אֵלֶּה כִּי-בְכָל-אֵלֶּה נְטַמְּאוּ הַגּוֹיִם
 그-민족들 부정해졌다 이것들 에-모든 왜냐하면 이것들 에-모든 너희를-부정하게하라 말라
[H0428](#) [H3605](#) [H0428](#) [H3605](#) [H0408](#)

אֲשֶׁר-אֲנִי מְשַׁלַּח מִפְּנֵיכֶם
 에서-너희의-앞 보내는 나 그-것은
[H6440](#) [H7971](#) [H0589](#)

너희는 이 모든 일로 스스로 더럽히지 말라 내가 너희의 앞에서 쫓아내는 족속들이 이 모든 일로 인하여 더러워졌고

25
 וַתִּטְמָא הָאָרֶץ וַתִּקָּא וַתִּקָּא עָלֶיהָ עוֹנָה וְאֶפְקֹד וְהָאָרֶץ וַתִּטְמָא אֶת-
 을 그-땅 그리고-토해냈다 위에-그녀 그녀의-죄악 그리고-별했다-내가 그-땅 그리고-부정해졌다
[H0853](#) [H0776](#) [H6958](#) [H5771](#) [H0776](#)

יֹשְׁבֵיהָ:
 그녀의-거주자들
[H3427](#)

그 땅도 더러워졌으므로 내가 그 악을 인하여 벌하고 그 땅도 스스로 그 거민을 토하여 내느니라

וּשְׁמַרְתֶּם אֹתָם אֶת-חֻקֹּתַי וְאֶת-מִשְׁפָּטַי וְלֹא-גְרִיבוּ אִתְּכֶם וְלֹא-גְרִיבוּ אִתְּכֶם וְלֹא-גְרִיבוּ אִתְּכֶם וְלֹא-גְרִיבוּ אִתְּכֶם

그리고-아니 나의-법도들 그리고-을 나의-규례들 을 너희 그리고-지킬-것이다-너희는

H3808 H4941 H0853 H2708 H0853 H8104

תַּעֲשׂוּ מִכֹּל הַתּוֹעֵבוֹת הָאֵלֶּה הַחֹרֵץ וְהַגֵּר וְהַגֵּר הַזֶּה וְהַגֵּר הַזֶּה וְהַגֵּר הַזֶּה וְהַגֵּר הַזֶּה

그-거류하는 그리고-그-거류민 그-토착민 그-이것들 그-가증함들 에서-모든 행할-것이다-너희는

H1616 H0428 H0429 H8441 H3605

בְּתוֹכְכֶם :
에-너희의-가운데
H8432

그러므로 너희 곧 너희의 동족이나 혹시 너희 중에 우거하는 타국인이나 나의 규례와 법도를 지키고 이런 가증한 일의 하나도 행하지 말라

כִּי-אֶת-כָּל-הַתּוֹעֵבוֹת הָאֵלֶּה עָשׂוּ אֲנָשִׁי-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-לְפָנֶיכֶם

너희의-앞에서 그-것은 그-땅 사람들-의 행했다 그-이것 그-가증함들 모든 을 왜냐하면

H6440 H0776 H0376 H0411 H8441 H3605 H0853

וַתִּטְמָא הָאָרֶץ :
그-땅 그리고-부정해졌다
H0776

너희의 전에 있던 그 땅 거민이 이 모든 가증한 일을 행하였고 그 땅도 더러워졌느니라

וְלֹא-גְרִיבוּ אִתְּכֶם תִּקְרֵא הָאָרֶץ אֶתְכֶם כַּאֲשֶׁר קָאָה אֶתְּכֶם בְּטַמְאָכֶם

그리고-아니 너희를 그-땅 토해내리라 너희를 그-땅 토해냈다 같이 그것을 에-너희가-부정하게함

H0853 H6958 H0776 H6958 H0853 H0853

הַגֵּוֹי אֲשֶׁר-לְפָנֶיכֶם :
너희의-앞에서 그-것은 그-민족
H6440

너희도 더럽히면 그 땅이 너희 있기 전 거민을 토함 같이 너희를 토할까 하노라

כִּי-אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-יַעֲשֶׂה מִכֹּל הַתּוֹעֵבוֹת הָאֵלֶּה וְנִכְרְתוּ הַנְּפֹשׁוֹת

그-영혼들 그리고-끊어지리라 그-이것들 그-가증함들 에서-모든 행할-것이다 그-것은 모든 왜냐하면

H5315 H3772 H0428 H8441 H3605 H3605

הַעֲשֵׂת מִקְרָב עִמָּם :
그들의-백성 에서-가운데 그-행하는
H7130

무릇 이 가증한 일을 하나라도 행하는 자는 그 백성 중에서 끊쳐지리라

וּשְׁמַרְתֶּם אֶת-מִשְׁמַרְתֵּי לְבַלְתִּי עֲשׂוֹת מִחֻקֹּת הַתּוֹעֵבוֹת אֲשֶׁר-לְפָנֶיכֶם

그리고-지킬-것이다-너희는 을 나의-명령 에-아니 나의-명령 에-행하다 에서-규례들-의 그-가증함들 그-것은

H0853 H8104 H4931 H1115 H0853 H8441

וְנַעֲשׂוּ לְפָנֶיכֶם וְלֹא-גְרִיבוּ אִתְּכֶם תִּטְמָאוּ בָהֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם :
너희의-앞에서 행해졌다 그리고-아니 너희를-부정하게하라 그리고-아니 너희의-앞에서 행해졌다

H3808 H6440 H0589 H3068 H0430

그러므로 너희는 내 명령을 지키고 너희 있기 전에 행하던 가증한 풍속을 하나라도 좃음으로 스스로 더럽히지 말라 나는 너희 하나님 여호와니라